

Despacho n.º 9273/2016

Sob proposta da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra, foi, pelo Despacho Reitoral n.º 262/2014, de 18 de dezembro, aprovada a alteração do ciclo de estudos conducente ao grau de mestre em Tradução, criado pelo Despacho n.º 8842/2008, publicado no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 60, de 26 de março de 2008.

Nos termos e para os efeitos previsto na alínea *a*) do n.º 1 do artigo 76.º-B do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, alterado pelos Decretos-Lei n.º 107/2008, de 25 de junho, 230/2009, de 14 de setembro, e 115/2013, de 7 de agosto, foi registada a alteração pela Direção-Geral do Ensino Superior com o n.º R/A-Ef 1668/2011/AL01, em 25 de setembro de 2015, procedendo-se à publicação, em anexo, da estrutura curricular e plano de estudos, agora alterados, do ciclo de estudos conducente ao grau de mestre em Tradução.

17 de março de 2016. — A Vice-Reitora, *Madalena Alarcão*.

ANEXO

Estrutura curricular e plano de estudos

- 1 — Estabelecimento de ensino: Universidade de Coimbra
- 2 — Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.): Faculdade de Letras
- 3 — Curso: Mestrado em Tradução
- 4 — Grau ou diploma: Mestre
- 5 — Área científica predominante do curso: Estudos de Tradução
- 6 — Número de ECTS, segundo o sistema europeu de transferência de créditos, necessário à obtenção do grau ou diploma: 120
- 7 — Duração normal do curso: 2 anos/4 semestres
- 8 — Opções, ramos, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o curso se estrutura (se aplicável):
Português e uma Língua Estrangeira
Português e duas Línguas Estrangeiras

9 — Áreas científicas e ECTS que devem ser reunidos para a obtenção do grau ou diploma:

Português e uma Língua Estrangeira

Área científica	Sigla	ECTS Obrigatórios	ECTS Optativos
Tradução	TRAD	84	0
Linguística	LGT	6	0
Tecnologias	TEC	6	0
Metodologias	MET	6	0
Opcional	OUT	0	18
<i>Total</i>		102	18

Português e duas Línguas Estrangeiras

Área científica	Sigla	ECTS Obrigatórios	ECTS Optativos
Tradução	TRAD	90	0
Linguística	LGT	6	0
Tecnologias	TEC	6	0
Metodologias	MET	6	0
Opcional	OUT	0	12
<i>Total</i>		108	12

10 — Observações: N/A

11 — Plano de estudos:

Português e uma Língua Estrangeira**1.º ano/1.º semestre**

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Teoria da Tradução	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Tradução Língua A — Português	TRAD	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Técnicas de Composição Avançada e Redação Técnica	LGT	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Informática Aplicada e Terminologia	TEC	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Opção	OUT	Semestral . . .	162	S-45	6	Opcional

1.º ano/2.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Tradução Português — Língua A	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Tradução Especializada Língua A — Português	TRAD	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Tradução Especializada Português — Língua A	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Introdução à Interpretação	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Opção	OUT	Semestral . . .	162	S-45	6	Opcional

2.º ano/3.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Seminário de Metodologia	MET	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Dissertação ou trabalho de projeto ou estágio com relatório final I	TRAD	Semestral . . .	486	—	18	—
Opção	OUT	Semestral . . .	162	S-45	6	Opcional

2.º ano/4.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Seminário de orientação de dissertação, trabalho de projeto ou estágio	TRAD	Semestral . . .	162	S-45	6	—
Dissertação ou trabalho de projeto ou estágio com relatório final II	TRAD	Semestral . . .	648	—	24	—

Português e duas Línguas Estrangeiras

1.º ano/1.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Teoria da Tradução	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Tradução Língua A — Português	TRAD	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Tradução Língua B — Português	TRAD	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Técnicas de Composição Avançada e Redação Técnica	LGT	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Informática Aplicada e Terminologia	TEC	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—

1.º ano/2.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Tradução Português — Língua A	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Tradução Português — Língua B	TRAD	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Tradução Especializada Língua A — Português	TRAD	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Tradução Especializada Língua B — Português	TRAD	Semestral . . .	162	S-60; OT-3	6	—
Opção	OUT	Semestral . . .	162	S-45	6	Opcional

2.º ano/3.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Seminário de Metodologia	MET	Semestral . . .	162	S-45; OT-3	6	—
Dissertação ou trabalho de projeto ou estágio com relatório final I	TRAD	Semestral . . .	486	—	18	—
Opção	OUT	Semestral . . .	162	S-45	6	Opcional

2.º ano/4.º semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Horas de trabalho	Horas de contacto	ECTS	Observações
Dissertação ou trabalho de projeto ou estágio com relatório final I	TRAD	Semestral . . .	648	—	24	—
Seminário de orientação de dissertação, trabalho de projeto ou estágio	TRAD	Semestral . . .	162	S-45	6	—

209717922

Despacho n.º 9274/2016

Sob proposta da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Coimbra, foi, pelo Despacho Reitoral n.º 180/2015, de 27 de julho, aprovada a alteração do ciclo de estudos conducente ao grau de mestre em Ensino de Física e de Química no 3.º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário, criado pelo Despacho n.º 20066/2009, publicado no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 171, de 03 de setembro de 2009.

Nos termos e para os efeitos previsto na alínea a) do n.º 1 do artigo 76.º-B do Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março, alterado pelos Decretos-Lei n.º 107/2008, de 25 de junho, 230/2009, de 14 de setembro, e 115/2013, de 7 de agosto, foi registada a alteração pela Direção-Geral do Ensino Superior com o n.º R/A-Ef 1572/2011/AL01, em 01 de outubro de 2015, procedendo-se à publicação, em anexo, da estrutura curricular e plano de estudos, agora alterados, do ciclo de estudos conducente ao grau de mestre em Ensino de Física e de Química no 3.º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário.

17 de março de 2016. — A Vice-Reitora, *Madalena Alarcão*.

ANEXO

Estrutura curricular e plano de estudos

1 — Estabelecimento de ensino: Universidade de Coimbra
2 — Unidade orgânica (faculdade, escola, instituto, etc.): Faculdade de Ciências e Tecnologia

- 3 — Curso: Mestrado em Ensino de Física e de Química no 3.º Ciclo do Ensino Básico e no Ensino Secundário
4 — Grau ou diploma: Mestre
5 — Área científica predominante do curso: Formação de professores de áreas disciplinares específicas
6 — Número de ECTS, segundo o sistema europeu de transferência de créditos, necessário à obtenção do grau ou diploma: 120
7 — Duração normal do curso: 2 anos/4 semestres
8 — Opções, ramos, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o curso se estruture (se aplicável): n/a
9 — Áreas científicas e ECTS que devem ser reunidos para a obtenção do grau ou diploma:

Área científica	Sigla	ECTS obrigatórios	ECT optativos
Formação Educacional Geral	AEG	18	
Didáticas Específicas	DE	30	
Área de docência	AD	24	
Iniciação à prática profissional, incluindo a prática de ensino supervisionada	IPP	48	
<i>Total</i>		120	